

# 京都いろは日本語学校 KYOTO IROHA Japanese Language School

## 入学願書 APPLICATION FOR ADMISSION

Photograph  
 ・最近3ヶ月以内  
 Must be within the past 3 months  
 ・上半身正面  
 Upper body, facing forward  
 ・脱帽のもの(8枚)  
 No hats (8 copies)  
 ・(3cm×4cm)  
 3 cm x 4 cm

1 氏名 Name	姓 Family Name	名 Given Name		
2 生年月日 Date of Birth	年 Year	月 Month	日 Day	3 性別 Gender 男 Male · 女 Female
4 国籍 Nationality	5 出生地 Place of Birth			
6 現住所 Current Address				
7 電話番号 Phone Number			8 メールアドレス Email Address	
9 職業 Occupation			10 配偶者の有無 有 Married · 無 Unmarried	
11 パスポート Passport	パスポート番号 Passport Number	発行年月日 Date of Issuance		有効期限 Term of Validity
12 申請歴 Application History	<input type="checkbox"/> 有(不交付) Previously applied (application not granted)	有の場合 For applicants with previous application history:	申請年月日 Application Date	在留資格 Status of Residence
	<input type="checkbox"/> 有(取り下げ) Previously applied (application denied)			
	<input type="checkbox"/> 無 None			
	不交付・取り下げ理由 Reason for application being denied/not granted			
13 入学希望コース Course to enroll in	<input type="checkbox"/> 進学2年コース 2 year continuing education course <input type="checkbox"/> 進学1年6ヶ月コース 1.5 year continuing education course			
14 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外におけるものを含む) Criminal record (in Japan or overseas)	無No · 有Yes 具体的内容/Details			
強制退去 / 出国命令 歴 Departure by Deportation / departure order	無No · 有Yes 回数 Times ( 回 Times ) 直近の送還歴 The latest departure by deportation/departure order ( Year Month Day)			

15 学歴(初等教育(小学校)から順次最終学歴まで) Academic History (from primary education (elementary school) to latest institution of educ:

	学校名・学科名 School Name/Subject Name	所在地 School Location	修業年 Term of Study	入学年月日 Date of Entry	卒業年月日 Date of Graduation
1			年 Year(s)	/ /	/ /
2			年 Year(s)	/ /	/ /
3			年 Year(s)	/ /	/ /
4			年 Year(s)	/ /	/ /
5			年 Year(s)	/ /	/ /

16 日本語学習歴 Academic History in Studying Japanese

	学校名・学科名 School Name/Subject Name	所在地 School Location	入学年月日 Date of Entry	卒業年月日 Date of Graduation
1			/ /	/ /
2			/ /	/ /

17 日本語能力 Japanese Language Ability

		受験(予定)年月 Test Date (Planned Test Date)	レベル Level	結果 Result
日本語能力試験 (JLPT) Japanese Language Proficiency Test	<input type="checkbox"/> 受験 Tested <input type="checkbox"/> 受験予定 Planning to Test	年 月 日 Year Month Day		スコア Score ( ) <input type="checkbox"/> 合格 Pass <input type="checkbox"/> 不合格 Fail
J.TEST	<input type="checkbox"/> 受験 Tested <input type="checkbox"/> 受験予定 Planning to Test	年 月 日 Year Month Day		スコア Score ( ) <input type="checkbox"/> 合格 Pass <input type="checkbox"/> 不合格 Fail
TOPJ	<input type="checkbox"/> 受験 Tested <input type="checkbox"/> 受験予定 Planning to Test	年 月 日 Year Month Day		スコア Score ( ) <input type="checkbox"/> 合格 Pass <input type="checkbox"/> 不合格 Fail
NAT TEST	<input type="checkbox"/> 受験 Tested <input type="checkbox"/> 受験予定 Planning to Test	年 月 日 Year Month Day		スコア Score ( ) <input type="checkbox"/> 合格 Pass <input type="checkbox"/> 不合格 Fail
その他の試験 ( Other Examinations )	<input type="checkbox"/> 受験 Tested <input type="checkbox"/> 受験予定 Planning to Test	年 月 日 Year Month Day		スコア Score ( ) <input type="checkbox"/> 合格 Pass <input type="checkbox"/> 不合格 Fail

18 職歴(就職年月日順に記載) Work History (fill out in order of work time)

	勤務先 Work Name	所在地 Work Location	就職年月日 Date of Work Start	退職年月日 Date of Work End
1			/ /	/ /
2			/ /	/ /

19 兵役 Military Service	期間 Term	/ / / ~ / / /
------------------------	---------	---------------

20 出入国歴 Immigration History

	入国年月日 Date of Immigration	出国年月日 Departure Date	在留資格 Status of Residence	入国目的 Reason for Immigration
1	/ /	/ /		
2	/ /	/ /		
3	/ /	/ /		

## 21 家族 Family

氏名 Name	生年月日 Date of Birth	国籍 Nationality	続柄 Relationship	職業 Occupation	現住所 Current Address

## 22 日本における家族・親戚 Family/Relatives in Japan

氏名 Name	生年月日 Date of birth	職業 Occupation	関係 Relationship	在留資格／在留カード番号 Status of Residence /Residence Card number	電話 Phone Number
現住所 Current Address					
勤務先名/通学先名 Name of employment/school					

## 23 本校卒業後の進路

Plans after graduating the Academy

- 大学、短期大学進学 Continuing to university or junior college  
 大学院進学 Continuing to graduate school  
 専門学校進学 Continuing to vocational school  
 帰国 Returning to country of origin  
 その他(就職など) Other (finding work, etc.)

1	進学希望にチェックした場合 If you chose any of the "continuing" options:	進学希望先学校名 Name of Institute of Continuing Education:	
		希望学科 Subject of Choice	
2	その他にチェックした場合 If you chose "Other":	具体的に Details	

## 24 経費支弁者 Financial Supporter

氏名 Name	国籍 Nationality	関係 Relationship	職業 Occupation	電話番号・Eメール Phone Number, email address
自宅住所 Current address				
勤務先名 Employer/ Company Name			勤務先電話番号 Employer/Compan y phone number	
勤務先住所 Address of workplace			年収 Annual income	JPY



# 経費支弁書

Letter of Paying Expenses

日本国法務大臣 殿 / To the Minister of Justice

国籍 Nationality \_\_\_\_\_ 氏名 Name in full \_\_\_\_\_

生年月日 Date of Birth \_\_\_\_\_  
Year 年 Month 月 Day 日 ( Male 男 · Female 女 )

私はこの度、上記の者が日本国に入国した場合、在留中の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

I hereby agree to take the responsibility of paying expenses of the applicant mentioned above during his or her stay in Japan.

1、経費支弁の引受経緯（申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係を具体的に説明してください）

The reason for my bearing the expenses of the above-mentioned applicant and my relationship with him or her are as follows. (Please be specific and concrete)

2 支弁予定額

The amount of a payment schedule.

(1) 学費 Tuitions 年間 Yearly \_\_\_\_\_ 円 Yen

(2) 生活費 Living Expenses 月額 Monthly \_\_\_\_\_ 円 Yen

3 経費の支弁方法（支弁事実が確認できる方法）

Means of payment (Proof of payment will be ask to submit for visa extension)

経費支弁者 Sponsor

現住所 \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_

Present Address

勤務先 \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_

Name of Employer

学生との関係 Relationship with the Applicant \_\_\_\_\_

日付 年 月 日 署名

Date Year Month Day Signature